

أَيَّامَ ضَجِيجِ الْكَثِيرِ مِنَ الْأُمُورِ
الَّتِي تَتَغَلَّغِلُ فِيْنَا أَكْثَرَفَ
أَكْثَرٍ، يَجِبُ أَنْ نَضِيعَ حَدًّا، وَأَنْ
نَقُولَ بِوُضُوحٍ: „تَوَقَّفْ“

السُّؤَالُ هُوَ: مَا الَّذِي هُوَ
مُهِّمٌ حَقًّا؟

لَا يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ الْمُهِّمُ إِلَّا
مَا لَا يَفْقِدُ أَهْمِيَّتَهُ بَعْدَ
بَعْضِ الدِّقَاتِ أَوْ غَدًا، بَلْ يَبْقَى
دَائِمًا وَأَبَدًا

نَقُولُ: „يَا اللَّهُ!“, وَبِذَلِكَ
نَرْتَبُ بِالْأَبَدِيَّةِ

يَا اللَّهُ! — إِنَّهُ لَا مَرَّ عَجِيبٌ
وَيَعْبِيرُ عَنْ مَحَبَّتِكَ
إِلَّا مَتْنَاهِيَةً لَنَا أَنْكَ أَذْنَتْ لَنَا
أَنْ نَقُولَ: „يَا اللَّهُ!“, وَنَرْتَبُ
بِكَ مِنْ خِلَالِ ذَلِكَ: نَشْكُرُكَ
عَلَى ذَلِكَ، وَنَحِبُّكَ

وَنَسْأَلُكَ: إِنْ تَجَعَلْنَا
دَائِمًا نَذْكُرُ اسْمَكَ
لِنَحْطِيَ بِالْبَقَاءِ مَعَكَ فِي
الْأَيَّامِ، وَهِيَ
مَقْصِدُنَا الْحَقِيقِيُّ

إِنَّا لِلَّهِ
وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

وهذا يعني

نحن منك
واليك راجعون

مَنْ يَقُولُ: „يَا اللَّهُ!“, لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ إِلَّا وَهُوَ سَعِيدٌ
وَشَاكِرٌ

الْفَرْقُ بَيْنَ اسْمِ اللَّهِ
وَمَفْهُومِ لِيلَهِ هُوَ
هَذَا

Amāma ɗajīj al-kathīri mina l-umūri
allātī tatagħhallagħalu finā akthara fa-
akthar, yajibu an naɗa‘a ḥaddan, wa-an
naqūla biwuḍūhin: „Tawaqqaf!“

As-su‘ālu huwa: Mā l-ladhī huwa
muhimmun ḥaqqan?

Lā yumkinu an yakūna l-muhimmu illā
mā lā yafqidu ahammiyyatahu ba‘da
ba‘di d-daqa‘i iqi aw għadān, bal yabqā
dā‘iman wa-abadan.

Naqūlu: „Yā Allāh!“, wa-bidhālīka
nartabitu bi-l-abadiyyah.

„Yā Allāh!“ — innahu la-amrun ‘ajībun
wa-ta‘bīrun ‘an maḥabbataka l-
lāmatnāhiyyati lanā annaka adhinta lanā
an naqūla: „Yā Allāh!“, wa-nartabita
bika min khilālī dhālīka: nashkuruka
‘alā dhālīka, wa-nuḥibbuka.

Wa-nas‘aluka: an taj‘alanā
dā‘iman nadhkuru ismak,
li-naḥzā bi-l-baqā‘i i ma‘aka fī l-
abadiyyah, wa-hiya
maqṣidunā l-ḥaqīqī.

Inna lillāhi,
wa inna ilaihi rāji‘ūn.

wa hadha ya‘nī:

Nahnu minka
wa-ilayka rāji‘ūn.

Man yaqūlu: „Yā Allāh!“, lā yastaṭī‘u
an yaf‘ala dhālīka illā wa-huwa sa‘īdun
wa-shākīr!

al-farq bayna ismi Allāhi
wa-mafhūmin li-l-ilāhi huwa
hādḥā.

Dem Trubel der vielen Dinge
gegenüber, die immer stärker auf uns
eindringen, gilt es, Einhalt zu gebieten,
einmal deutlich „Halt!“ zu sagen.

Die Frage lautet: Was ist wirklich
wichtig?

Wichtig kann nur das sein, was seine
Bedeutung nicht ein paar Minuten spä-
ter oder morgen schon wieder verliert,
sondern immer und ewig behält.

Wir sagen „Ya Allah!“, und wir sind
mit der Ewigkeit verbunden.

„Ya Allah!“ — es ist ein wahres Wunder
und Ausdruck Deiner unendlichen
Liebe zu uns, daß Du uns die Erlaubnis
gibst, „ya Allah!“ zu sagen und uns
dadurch mit Dir zu verbinden: Wir
danken Dir dafür, und wir lieben Dich.

Und wir bitten Dich: Mach, daß wir
uns immer wieder durch Nennung
deines Names bei Dir in der Ewigkeit
aufhalten, die ja unser eigentlicher
Bestimmungsort ist:

Wahrlich, wir sind von Allah
und kehren zu Ihm zurück. (2:156)

Das bedeutet:

Wir sind von Dir,
und zu Dir wir kehren zurück.

Wer „Ya Allah!“ sagt, kann das nicht
tun, ohne zugleich glücklich und
dankbar zu sein!

Das ist der Unterschied zwischen dem
Namen Allahs und einem Begriff von
Gott.